

جمهوری اسلامی ایران
اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران
اداره آموزش و پرورش منطقه ۳ تهران

ش سندلی (ش داوطلبی):
نام و نام خانوادگی:
سؤال امتحان درس عربی (۲/۱)

نام واحد آموزشی: ابن سینا
نام پدر:
نام دبیر یا دبیران:

نوبت امتحانی: خرداد
رشته یا رشته‌ها:
سال تحصیلی: ۱۳۹۳-۱۳۹۲

ساعت امتحان: ۸:۰۰
وقت امتحان: ۶۰ دقیقه
تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۰۳/۰۵
تعداد برگ سؤال:

الف) ترجم العبارات التالیه. «عبارات زیر را ترجمه کنید» (۵/۷ نمره)

۱- اِعْتَزَلَ ذِكْرَ الْأَغَانِي وَ الْغَزَلَ وَ قَلِ الْفُضْلَ وَ جَانِبَ مَنْ هَزَلَ

از ذکر ترانه های بی معنی و مفهوم و لهو و لعب دوری کن.

۲- أَيْنَ نَمْرُودُ وَ كَنْعَانُ وَ مَنْ مَلِكِ الْأَرْضِ وَ وُلِيِّ وَ عَزَلَ؟!

کجا نمرود و کنعان و آنکه مالک زمین شد و مقام داد و برکنار کرد؟

۳- سَاعَدَتْنِي فِي هَذَا الصَّيْدِ أَحَدُ سَاكِنِي الْجَزِيرَةِ وَ هُوَ خَبِيرٌ بِمَسَالِكِ غَابَاتِهَا.

در این شکار یکی از ساکنان جزیره به من کمک کرد او به راه های جنگل هایش آگاه بود.

۴- هَذَا هُوَ الظَّبْيُ الَّذِي فَتَّشْتُ عَنْهُ طُولَ النَّهَارِ.

این همان آهوئی است که در طول روز دنبال آن گشتم .

۵- لَا تَقُلْ أَصْلِي وَ فَضْلِي أَبَدًا إِنَّمَا أَصْلُ الْفَتَى مَا قَدْ حَصَلَ

هرگز نگو: اصل و نسب من. اصل جوانمرد چیزی است که خودش آن را به دست آورده است.

ب) ترجم العبارات التالیه الی العربی. «عبارات زیر را به عربی ترجمه کنید» (۳ نمره)

۱- پناهگاهش در میان درختان را ترک کرد

ترک مامنه بین الاشجار

۲- برای مشاهده ماه و مناجات با او

لمشاهدة القمر و مناجاته

ج) للإعراب و التحليل الصرفی. «تجزیه و ترکیب» (۳ نمره)

لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ.

الإعراب	التحليل الصرفی	
****	حرف مبنی عامل	لا
فعل و فاعله ضمير واو محلا مرفوع	فعل مضارع مخاطب ثلاثی مزيد باب افعال متعدی معلوم	تبطلوا
مفعول به و منصوب	اسم جمع مونث معرب معرفه جامد متصرف	صدقات

د) عین المرادف و المضاد. (= و ≠) «مترادف و متضاد را با علامت = و ≠ مشخص کنید» (۲ نمره)

رای = شاهد النهار ≠ الیل الضوء = النور تحت ≠ فوق

هـ) إقرأ العبارات التالية و عَيِّن الموصوف و الصِّفَه. «عبارات زیر را خوانده و صفت و موصوف را مشخص کنید» (۱ نمره)

۱- مِنْ الْمُؤْمِنِينَ رَجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ

رجال اسم نکره جمله باقی صفات

۲- الْقُرْآنُ هُوَ النُّورُ الْمُبِينُ وَ الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ

المبین صفت برای النور و المستقیم برای الصراط

و) عَيِّن الْمُضَافَ وَ الْمُضَافَ إِلَيْهِ. «مضاف و مضاف الیه را مشخص کنید» (۱ نمره)

۱- الْحَسَنُ وَ الْحُسَيْنُ سَيِّدَا شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

شباب مضاف الیه و سیدما مضاف و اهل مضاف الیه اهل مضاف و الجنة مضاف الیه

۲- إِلَهِي نَبِّهْنِي لِذِكْرِكَ فِي أَوْقَاتِ الْغَفْلَةِ

لذکرک و اوقات الغفله هردو مضاف و مضاف الیه

ز) ترجم اللغات التالیه. «لغات زیر را ترجمه کنید» (۲ نمره)

الغامض: پیچیده فصل: جدا نمود قصر: کوتاهی کرد الطُّرُق: راه ها

ح) عین الخطاء من البیان السبب. «اشتباه را در عبارات زیر مشخص کنید. با ذکر دلیل» (۵/۰ نمره)

الْجَاهِلُ مَنْ يَتَّبِعِ الْهَوَى

الهُوَى زیرا اسمی که ال دارد تنوین نمیپذیرد